

## Cours de conduite «As du volant» à Sennwald (SG) et – Nouveau! – aussi à Roggwil (BE) – Désormais reconnu OACP!

Depuis 1998, le SPAA organise le cours de conduite «As du volant», lors duquel on peut déraper sans danger, comparer la réaction et la tenue de route du tracteur à 30 ou à 40 km/h, avec et sans remorque.

Jusqu'à ce jour, nous comptons plus de 2800 participants pleinement satisfaits par ce cours, dont aussi bon nombre de mécaniciens sur machines agricoles. Il n'est pas rare qu'une équipe d'entreprise au complet participe à ce moment de formation rassembleur!

Fort d'une telle expérience personnelle, vous êtes à même de donner de précieux conseils sur la sécurité routière aux agriculteurs à qui vous vendez des tracteurs.

En outre, vous pouvez faire valoir ce cours comme formation continue dans le cadre de votre solution de branche pour la sécurité au travail.

### Cours reconnu selon l'OACP

En suivant ce cours, les mécaniciens sur machines agricoles conduisant aussi des camions peuvent remplir leur obligation de formation continue découlant de l'OACP de manière efficace et avantageuse.

## Fahrtraining «Profis fahren besser» mit Traktor und Anhänger in Sennwald (SG) und NEU in Roggwil (BE) ...und auch neu: CZV-anerkannt



**Einmal schleudern, ohne jemanden zu gefährden. Die Reaktion und das Verhalten des Traktors bei 30 und 40 km/h vergleichen.**

**Seit 1998 organisiert die BUL das Fahrtraining «Profis fahren besser» mit Traktor und Anhänger.**

Bis heute dürfen wir über 2800 begeisterte Teilnehmende verzeichnen, darunter stets auch zahlreiche Landmaschinenmechaniker. Oft erscheinen ganze Belegschaften – ein teambil-

dendes Erlebnis. Mit dieser persönlichen Erfahrung können Sie den Landwirten, denen Sie Traktoren verkaufen, aus erster Hand wertvolle Tipps zur Verkehrssicherheit geben. Auch können Sie den Kurs als Weiterbildung im Sinne Ihrer Branchenlösung verbuchen.

### CZV anerkannt

Lastwagen fahrende Landmaschinenmechaniker können nun auf effiziente und günstige Weise Ihrer Weiterbildungspflicht nachkommen.

### Les dates et lieux de cours suivants sont à votre disposition (tous les jours sauf le dimanche):

Sennwald (SG)  
**28 novembre au 3 décembre 2011 (seulement en allemand)**

Nouveau: Roggwil (BE)  
**14, 17 et 19 décembre 2011 (en français)**

**Prix du cours:** grâce au soutien de nos sponsors Same Deutz-Fahr CH SA, GVS Agrar, W. Marolf SA, serco Landtechnik, Schweizer Agrarmedien GmbH, AXA Winterthur, SAFE AT WORK et Motorex, le prix revient à **Fr. 295.–** au lieu de Fr. 550.– (dès 5 personnes, 10% de rabais). **Le supplément pour la reconnaissance OACP s'élève à Fr. 80.–.** Une ristourne de Frs 100.– est accordée par le Fond de sécurité routière (FSR) aux participants de moins de 30 ans, **sauf à ceux qui ont demandé la reconnaissance OACP.** Nous nous réjouissons de pouvoir vous accueillir à nouveau sur un lieu de cours centralisé qu'est Roggwil et attendons volontiers votre inscription.

Informations et inscriptions: SPAA, Moudon, tél. 021 557 99 18, [www.spaa.ch](http://www.spaa.ch)

### Es stehen Ihnen folgende Kursorte und -tage zur Verfügung (täglich ohne Sonntage):

Sennwald (SG)  
**28. November bis 3. Dezember 2011**

NEU: Roggwil (BE)  
**08. bis 22. Dezember 2011**

**Kurskosten:** Diese betragen dank Unterstützung der Firmen Same Deutz-Fahr Schweiz AG, GVS Agrar, W. Marolf AG, serco Landtechnik, Schweizer Agrarmedien GmbH, AXA Winterthur, SAFE AT WORK sowie Motorex **nur Fr. 295.–** statt Fr. 550.– (ab 5 Personen 10% Rabatt). **Der Zuschlag für CZV beträgt Fr. 80.–.**

Teilnehmer unter 30 Jahren erhalten vom Fond für Verkehrssicherheit Fr. 100.– rückerstattet, **ausser wenn CZV beansprucht wird.**

Wir freuen uns, dass wir Ihnen mit Roggwil zusätzlich nun auch wieder einen zentralen Kursort anbieten können und erwarten gerne Ihre Anmeldung.

Information und Anmeldung: BUL, Schöftland, Tel. 062 739 50 40, [www.bul.ch](http://www.bul.ch)